

1. Campo di applicazione

Le presenti Condizioni generali d'acquisto (CGA) sono valide per gli incarichi conferiti da Bouygues E&S InTec Svizzera SA, unità commerciale Helion (di seguito «Helion»), per la consegna di merci e per la fornitura di servizi e prestazioni di ogni tipo su contratto d'appalto. Le CGA costituiscono parte integrante del singolo contratto. Per eventuali deroghe è necessario l'accordo scritto. Le CGA sono parte integrante dell'ordinazione. In caso di discordanze tra le altre versioni linguistiche delle presenti CGA, fa fede la versione tedesca.

2. Offerta

Offerte, consulenze, dimostrazioni, documentazione tecnica e fornitura di campioni da parte del fornitore sono gratuite per Helion. L'offerta deve corrispondere esattamente alla richiesta di Helion. In caso contrario, il fornitore è tenuto a informare in proposito. Il fornitore può presentare ulteriori varianti. L'offerta è vincolante per un periodo di tre mesi dal momento della ricezione da parte di Helion.

3. Conclusione del contratto

Sono valide solo le ordinazioni comunicate o confermate per iscritto. Come conferma dell'incarico bisogna spedire a Helion una copia dell'ordinazione timbrata e con firma valida. Differenze e integrazioni da parte del fornitore alla conferma dell'incarico vengono riconosciute solo dopo successiva conferma per iscritto da parte di Helion. L'accettazione della fornitura o il pagamento da parte di Helion non costituisce riconoscimento delle condizioni generali di contratto il fornitore. La fornitura della prestazione di cui era stato incaricato costituisce piuttosto il riconoscimento delle presenti CGA da parte del fornitore, anche se quest'ultimo si era dichiarato in precedenza esplicitamente contrario a tali condizioni o aveva rinviato ad altre condizioni nella sua conferma dell'incarico.

4. Prezzo

Se non concordato diversamente, i prezzi dichiarati si considerano prezzi fissi. Se prima della fornitura il fornitore riduce i suoi prezzi, i prezzi ridotti valgono per le ordinazioni in sospeso e il prezzo pattuito viene ridotto di conseguenza. Nel caso in cui l'incarico sia stato conferito senza un prezzo o solo con un prezzo indicativo, Helion si riserva il diritto di approvare il prezzo solo dopo aver ricevuto la conferma dell'incarico. Il prezzo concordato copre tutte le prestazioni necessarie all'adempimento del contratto, in particolare i costi per l'imballaggio, il trasporto e l'assicurazione, le spese, i diritti di licenza e tutti i tributi pubblici. I prezzi devono essere indicati IVA esclusa e l'imposta sul valore aggiunto va indicata separatamente con l'aliquota di volta in volta applicata. Se i prezzi vengono concordati franco fabbrica del fornitore, franco frontiera o a partire da un altro luogo, Helion si fa carico delle spese di trasporto dal luogo concordato. Tutti gli altri costi sono a carico del fornitore.

5. Trasferimento della proprietà e del rischio

La proprietà della merce viene trasferita a Helion solo al momento della consegna a Helion o a un terzo indicato da Helion. Fino a quel momento, il fornitore si assume il rischio relativo al deterioramento e al perimento della merce.

6. Data di consegna

Le date concordate si intendono come date di arrivo al luogo di destinazione stabilito. Consegne prima della data concordata si possono effettuare solo con il consenso di Helion. Forniture ricevute troppo presto vengono rispedite al mittente o immagazzinate presso Helion con conseguenze finanziarie per il fornitore. Lo stesso principio si applica a forniture con imballaggio difettoso o documentazione insufficiente. In caso di ritardi nella consegna, il fornitore è responsabile secondo le disposizioni legali. Oltre al diritto al risarcimento dei danni, in caso di ritardo Helion ha il diritto a richiedere una pena contrattuale pari allo 0,5% del prezzo complessivo dell'ordinazione per ogni settimana iniziata, per un massimo comunque del 10%. Il fornitore deve provvedere immediatamente in caso di ritardi possibili o riconoscibili e informare Helion per iscritto al riguardo.

7. Consegna

A ogni fornitura vanno allegati bolla di consegna e avviso d'imballaggio con codice di ordinazione completo e indicazioni sul luogo di scarico. La spedizione va segnalata immediatamente con le stesse indicazioni.

8. Trasporto e danni dovuti al trasporto

È necessario adottare la modalità di trasporto imposta da Helion. Il fornitore è tenuto ad assicurare la merce fino al momento della consegna al luogo di adempimento ovvero al luogo di destinazione. I costi per l'imballaggio, anche per un eventuale imballaggio a noleggio, sono a carico del fornitore. Il fornitore è responsabile per i danni dovuti al trasporto causati da imballaggio insufficiente o inadeguato anche se Helion si fa carico del trasporto della merce al luogo di destinazione.

9. Pagamento

Il prezzo contrattuale – se non è stato concordato diversamente – va corrisposto solo dopo una consegna della merce conforme al contratto presso il luogo di destinazione e dopo la fatturazione entro 30 giorni con il 2% di sconto oppure netto entro 60 giorni. In caso di fornitura non conforme al contratto, e in particolare in presenza di difetti, Helion ha diritto al rimborso del pagamento.

10. Garanzia

Il fornitore concede una totale garanzia giuridica e materiale. Il fornitore risponde per una qualità e un'idoneità ineccepibili sia per gli scopi ordinari sia per quelli comunicati dal fornitore nonché per le caratteristiche promesse. Il periodo di garanzia è di due anni e inizia con la consegna della merce da parte del fornitore. Helion non ha l'obbligo di effettuare prove a campione sulla merce del fornitore al momento della consegna per verificare la presenza di eventuali danni, che per tutto il periodo di garanzia possono invece essere notificati in qualsiasi momento, prima e/o dopo la lavorazione e/o la rivendita. In presenza di un caso di garanzia dovuto a difetti della merce, Helion può scegliere a propria discrezione se chiedere la risoluzione della vendita, la riduzione del prezzo o la riparazione ad opera del fornitore stesso o di un terzo oppure il fornitore di altra merce corrispondente all'ordinazione, con o senza risarcimento danni.

Helion può far valere questa pretesa in modo comunitario per tutta l'ordinazione o solo per una parte dell'ordinazione. In caso di riparazione o di fornitura sostitutiva il periodo di garanzia di due anni ricomincia da capo. In questo ambito, poi, spetta a Helion il risarcimento dei danni dovuti a tale difetto.

Se il fornitore dovesse concedere un periodo di garanzia più lungo di quello previsto dalle presenti CGA, si applica il periodo di garanzia più lungo applicato dal fornitore.

11. Azione di regresso in caso di pretese di garanzia ad opera di terzi

Il fornitore esonera Helion da qualsiasi pretesa di garanzia, risarcimento danni o altre da parte di terzi legate alla fornitura o alla prestazione (ad es. per responsabilità del produttore, protezione dell'ambiente o tutela della proprietà intellettuale). Il fornitore, inoltre, indennizza completamente Helion. Helion ha il diritto di addebitare al fornitore tutte le spese che ha dovuto sostenere per il cliente acquirente.

12. Assicurazione

Per tutto il periodo in cui rifornisce Helion, il fornitore detiene un'assicurazione per la responsabilità per danno da prodotti e responsabilità civile per le aziende, che copra adeguatamente tutti i propri rischi di responsabilità, e in particolare il summenzionato rischio di regresso. Se richiesto da Helion, la protezione assicurativa va dimostrata.

13. Compliance

Il fornitore conferma e garantisce di mantenere, direttamente e nelle sue prestazioni e nei suoi prodotti, tutte le prescrizioni legali e amministrative vigenti nel luogo di destinazione. Il fornitore si impegna ad agire conformemente a tutti i principi stabiliti nella «Carta RSI per i fornitori e i subappaltatori» (<https://www.bouygues-es.ch/it/fornitori>) di Bouygues, che forma parte integrante delle CGA. Qualsiasi inosservanza dei principi stabiliti nella Carta costituisce una violazione degli obblighi contrattuali.

14. Antifortunistica e sicurezza sul lavoro

Il fornitore si impegna a rispettare la direttiva «Sicurezza sul lavoro per collaboratori temporanei e subappaltatori delle aziende di Bouygues Energies & Services in Svizzera» (<https://www.bouygues-es.ch/it/fornitori>), che forma parte integrante delle CGA. Qualsiasi inosservanza dei principi stabiliti nella direttiva costituisce una violazione degli obblighi contrattuali.

15. Diritto su beni immateriali

Per quanto riguarda la merce fornita o parti di essa, il fornitore esonera Helion da pretese basate sulla violazione di diritti sui beni immateriali come brevetti, diritti d'autore, marchi registrati e simili. Il fornitore è tenuto a intervenire in eventuali procedimenti legali intentati contro Helion (se richiesto da Helion), a condurre il procedimento al suo posto a spese proprie o e/o a farsi carico dei costi e degli indennizzi legati al procedimento.

16. Riservatezza

Tutte le informazioni commerciali o tecniche che il fornitore riceve da Helion, vanno tenute segrete nei confronti di terzi e per le proprie operazioni il fornitore le può mettere a disposizione solo di personale allo stesso modo tenuto al mantenimento del segreto. Senza previa approvazione per iscritto da parte di Helion, tali informazioni non possono essere copiate né utilizzate a fini commerciali. Ciò non vale se è risaputo che le informazioni sono note al pubblico. Su richiesta di Helion, tutte le informazioni che sono state fornite da Helion incluse eventuali copie effettuate devono essere immediatamente e completamente restituite a Helion o distrutte.

17. Foro competente e diritto applicabile

Il foro competente esclusivo è la sede di Helion. Tuttavia, Helion ha anche la facoltà di citare in giudizio il fornitore presso la rispettiva sede. Il rapporto giuridico è soggetto esclusivamente al diritto materiale svizzero. Vengono escluse espressamente le disposizioni della «Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci» (CISG) nonché le norme di conflitto della Legge federale sul diritto internazionale privato.

18. Disposizioni finali

Le condizioni generali contrattuali o di fornitura del fornitore non si applicano se sono in contraddizione con le presenti condizioni d'acquisto.

Se una disposizione del contratto stipulato tra le parti è o diventa inefficace, o se contiene una lacuna, l'efficacia giuridica delle ulteriori disposizioni incluse le presenti CGA non ne risulta compromessa. Al posto della disposizione inefficace si considera concordata una valida e il più possibile prossima alla volontà delle parti. Lo stesso discorso vale nel caso di una lacuna.

Zurigo, 4 maggio 2021

Bouygues E&S InTec Svizzera SA, unità commerciale Helion